



6 | Kompostujme

Význam zberu biologicky rozložiteľného odpadu



18 | Juniori v reprezentácii SR

Florbalisti M. Čapistrák, P. Skočej a M. Martoňák zaujali trénera SR



16 | Karatistky na ME

Na ME v Záhrebe súťažili aj K. Šimčíková a S. Adamová

ZAČIATOK ŠK. R. 2023/2024

Svieti slnko, prší dážď, ako bude zajtra zas?

Iveta Šulíková, vedúca oddelenia školstva a ŠÚ

Aj takéto otázky ste si určite všetci dávali počas letných prázdnin pri plánovaní trávenia voľného času. Niektorí ste navštívili historické pamiatky, spoznávali hory, iní ste sa bicyklovali, skúsili nové cyklistické trasy na kolieskových korčuliach, no možno bolo aj more, kúpalisko, návšteva starých rodičov, nadviazali ste nové kamarátstva. Krásne a dlhé letné dni boli výbornou príležitosťou načerpať nové sily. Nielen deti, rodičia, ale aj zamestnanci školstva mali priestor na regeneráciu a oddych. Prázdniny sa skončili a začiatok nového školského roka je možnosťou posúvať sa vpred – vpred za novými vedomosťami, zážitkami, poznáním nového a nepoznaného.

Niektorí zamestnanci škôl však neoddychovali celý čas, pretože v školách sa aj počas prázdnin ozýval smiech a spev. V základných školách sa uskutočnili štyri letné tábory, pre deti bol pripravený zaujímavý program, ktorý sa im veľmi páčil a deti odchádzali spokojné a šťastné. Prevádzka materských škôl bola zabezpečená podľa harmonogramu postupne vo všetkých materských školách. Zároveň prebiehali nielen drobné rekonštrukcie a úpravy, ale uskutočnila sa aj väčšia rekonštrukcia sociálnych zariadení a školského dvora v Materskej škole 17. novembra. V personálnej oblasti nastali dve zmeny na postoch riaditeľov

škôl – zmena nastala v MŠ Komenského a v ZŠ 17. novembra.

Pre všetkých školákov sa otvorili brány škôl 4. septembra. Na príchod nového školského roka sa pripravovalo 130 zamestnancov základných škôl, 72 zamestnancov materských škôl a 38 zamestnancov základnej umeleckej školy. Do školských lavíc základných škôl zasadne viac ako 1400 žiakov. Päť materských škôl v 19 celodenných a 2 poldenných triedach bude navštevovať 445 detí. Bránu základnej umeleckej školy prekročí 540 žiakov. Pripravené sú aj základné školy iných zriaďovateľov, a to cirkevná základná škola a súkromná základná škola, v ktorých je spolu 440 žiakov a dve súkromné materské školy s 55 deťmi.

PIETNY AKT

J. Rákošová, foto: Diamond Art

Tento rok si pripomíname 79. výročie Slovenského národného povstania. Mestský úrad v Sabinove, Okresný úrad, MsKS a Základná organizácia slovenského zväzu protifašistických bojovníkov i tentoraz zorganizovali pietnu spomienku na



Prajem Vám všetkým, aby bol nový školský rok plný radosti, vzrušenia, získavania vedomostí bez strachu a obáv z nepoznaného. Nech v ňom vládne šťastie, elán, múdrosť, úspech, aby ste všetci vydržali hoci niekedy na strmež, ale veľmi dôležitej ceste života. Ceste za vzdelaním, ktoré neodmysliteľne patrí k životu. Takže – úspešný štart do nového školského roka 2023/2024! ■

tento významný deň našej histórie. Moderátorského slova sa ujal riaditeľ Mestského kultúrneho strediska v Sabinove Jozef Váhovský, ktorý pri Pamätníku obeť 2. svetovej vojny na Námestí slobody privítal hostí a následne preniesol báseň, ktorá pripomenula vážnosť tejto slávnostnej piety. Po kladení vencov k pamätníku sa prítomným prihovril Miroslav Tomčík, člen ZO SZPB, ktorý opísal priebeh udalostí pred 79. rokmi na území Sabinova. Pietneho aktu sa zúčastnili predstavitelia samosprávy, okresného úradu, Oblastného klubu vojenských výsadkárov v Prešove a členovia Oblastného výboru Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov. Vzdať úctu obetiam a účastníkom bojov a pripomenúť si odkaz SNP prišli aj obyvatelia mesta a okolia. Slávnostnú pietu zakončili hymnou Slovenskej republiky. ■

Zasadnutie MsZ v Sabinove

Dňa 27.7.2023 zasadalo vo veľkej zasadačke Mestského úradu v Sabinove od 16.00 h v rámci 10. zasadnutia Mestské zastupiteľstvo v Sabinove. Prerokovaný program zasadnutia:

1. Otvorenie
2. Schválenie programu rokovania, voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov zápisnice
3. Majetkovoprávne dispozície
4. Zmena a doplnenie uznesenia Mestského zastupiteľstva v Sabinove č. 52 zo dňa 18.5.2023
5. Návrh všeobecne záväzného nariadenia mesta Sabinov č. 6/2023, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzného nariadenia mesta Sabinov č. 2/2018 o určení školských obvodov základných škôl zriadených mestom Sabinov
6. Záver

Informácie o prerokovaných bodoch, kompletne materiály a prijaté uznesenia k bodom rokovania sú dostupné na webovom sídle mesta www.sabinov.sk v pravej časti stránky po kliknutí na logo Digitálne mesto alebo priamo po osnímovaní QR kódu smartfónom. ■



SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií Senior klubu na mesiac

SEPTEMBER 2023

- 6.9.2023 – opekačka na chate v Drienici
- 12.9.2023 – o 15.00 h v knižnici – beseda s. MUDr. Merčiakovou
- 18.9.2023 – poznávací zájazd - Muszyna, Krynica - Poľsko (autobusom)
- 28.9.2023 – výlet autobusom Tatry - Chopok - Jasná

Klub bude otvorený v bežných otváracích hodinách. Oporúčame informovať sa o jednotlivých aktivitách u p. Sedlákovej, tel. 0908 977 760.

Miestny spolok Slovenského Červeného kríža v Sabinove

VÝZVA | OCEŇOVANIE DARCOV KRVI ZA ROK 2021 A 2022



Miestny spolok SČK v Sabinove v spolupráci s Transfúznou stanicou v Prešove organizuje trikrát do roka odbery krvi. Primátor mesta na slávnostnom stretnutí v obradnej sieni MsÚ v Sabinove každoročne oceňuje dobrovoľných darcov krvi. Z dôvodu GDPR sa táto akcia v decembri nemohla uskutočniť. Všetci darcovia krvi sú pri odberoch upozorňovaní na to, že sa majú samostatne nahlásiť v mieste svojho bydliska na obecnom alebo mestskom úrade – doteraz sa tak nestalo. **Preto prosíme všetkých bezpríspevkových darcov krvi za rok 2021 a 2022, ktorí získali diamantovú, zlatú, striebornú a bronzovú medailu a chcú sa zúčastniť slávnostného oceňovania v obradnej sieni MsÚ v Sabinove, aby sa do konca októbra 2023 nahlásili na oddelení matriky v Sabinove.** ■

Steny Polikliniky Sabinov, n.o. skrášili výtvarné práce SZŠ

POLIKLINIKASABINOV n.o.

Zdroj: Poliklinika Sabinov, n.o.

V priebehu prázdnin sa nám podarilo skrásiť polikliniku prácami žiakov súkromnej základnej školy.

Práce detí zdobia, osvetľujú a prinášajú energiu na chodbách polikliniky a takto sa snažíme potešiť oko a ducha. Ďakujeme.

Viac foto na fb profile polikliniky. ■



Správa o činnosti ZO-SZPB Sabinov

Jozef Hrabčák, predseda ZO-SZPS v Sabinove

Dňa 24.8.2023 v zložení: predseda Jozef Hrabčák, pokladník Štefan Planý a člen pán Milan Količab zo ZO-SZPB v Sabinove sme si uctili pamiatku partizána na Lysej Hore pri Oltár kameni. Položili sme vence vďaka pri príležitosti 79. výročia



SNP. Pamätník bol postavený a následne obnovený na počesť partizánskej skupiny, ktorá pôsobila v SNP pod vedením podplukovníka Ľ.P. Sýkoru. Keďže po vojne žil, pôsobil a napokon aj zomrel v Sabinove, takýmto spôsobom si každoročne uctievať jeho pamiatku i jeho partizánskej skupiny. ■



ZÁMER PREVODU MAJETKU MESTA, PRÍPAD HODNÝ OSOBNÉHO ZRETEĽA

Mesto Sabinov v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer prevodu majetku mesta Sabinov.

Návrh na schválenie spôsobu prevodu majetku mesta - prípad hodný osobitného zreteľa: v prospech žiadateľov Ing. Jozefa Biroša a manželky Anny Birošovej, Sabinov

V súlade s § 9 odsek 2 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, a v súlade s článkom 7 odsek 9) Zásad o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta Sabinov, predkladáme návrh na schválenie spôsobu prevodu vlastníctva majetku mesta Sabinov pre žiadateľov Ing. Jozefa Biroša a manželky Anny Birošovej, Sabinov.

Predmetom prevodu je nehnuteľnosť nachádzajúca sa v katastrálnom území Sabinov, zapísaná na LV č. 2214:

- **pozemok CKN p. č. 104/142, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 74 m².**

Nehuteľnosť sa nachádza na Ul. 17. novembra a susedí s nehnuteľnosťou vo vlastníctve žiadateľov.

Prevod nehnuteľného majetku navrhuje oddelenie právne a správy majetku riešiť podľa § 9a odsek 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, prípad osobitného zreteľa, za cenu vo výške všeobecnej hodnoty majetku stanovenej podľa osobitného predpisu.

Dôvodom osobitného zreteľa prevodu majetku je skutočnosť, že predmetom prevodu je parcela o nízkej výmere a zároveň riešenie vstupu k objektu so súpisným číslom 71 (zapísaný na LV č. 1929), kde žiadatelia sú výlučnými vlastníckmi.

Náklady spojené s prevodom hradia žiadatelia. Ide o náklady geometrického plánu, znaleckého posudku a správneho poplatku k návrhu na vklad do katastra nehnuteľností.

Predkladaný návrh na schválenie prevodu nehnuteľnosti z dôvodu osobitného zreteľa musí byť schválený trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov.

Zámer mesta riešiť predaj v súlade s § 9a odsek 8 písm. e) zákona o majetku obcí, prípad hodný osobitného zreteľa, bol zverejnený na úradnej tabuli a na webovej stránke mesta od 14.08.2023.

Bližšie informácie poskytnuté prostredníctvom: MsÚ Sabinov - Oddelenie právne a správy majetku, Námestie slobody 57, Sabinov, tel. číslo: 0947 923 952, e-mail: zuzana.hmelarova@sabinov.sk alebo na stránke Mesta Sabinov - <https://sabinov.sk/navstevnik/uradna-tabula>

Oddelenie MsÚ Sabinov - Oddelenie právne a správy majetku (OPaSM)

ZÁMER PRENÁJMU MAJETKU MESTA, PRÍPAD HODNÝ OSOBNÉHO ZRETEĽA

Mesto Sabinov v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer prenájmu majetku mesta Sabinov.

Návrh na schválenie spôsobu prenájmu majetku mesta - prípad hodný osobitného zreteľa v prospech žiadateľa, občianskeho združenia Mikroregión Čergov.

V súlade s § 9 odsek 2 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, a v súlade s článkom 9 odsek 3) Zásad o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta Sabinov, predkladáme návrh na schválenie spôsobu prenájmu majetku mesta Sabinov pre žiadateľa Mikroregión Čergov, o. z.

Predmetom prenájmu je: nehnuteľnosť v k. ú. Zálesie - pozemok s p. č. EKN 5107 o výmere 776 429 m², evidovaný na LV č. 7 s tým, že predmetom nájmu je iba časť uvedenej parcely o výmere 100 m².

Doba nájmu: na neurčito.

Účel nájmu: verejnoprospešný.

Cena nájmu: 1,- € ročne za celý predmet nájmu.

Dôvod hodný osobitného zreteľa: Na uvedenej časti pozemku je vybudovaný prístrešok, ktorý slúži verejnosti a je prístupný turistom počas celého roka a jeho okolie je a naďalej bude zvelaďované občianskym združením Mikroregión Čergov.

Prenájom nehnuteľného majetku navrhuje oddelenie právne a správy majetku riešiť podľa § 9a odsek 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, prípad osobitného zreteľa, trvanie nájomného vzťahu na dobu neurčitú, za cenu v sume 1,- € ročne za celý predmet nájmu.

Predkladaný návrh na schválenie prenájmu nehnuteľnosti z dôvodu osobitného zreteľa musí byť schválený trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov.

Zámer mesta riešiť prenájom v súlade s § 9a odsek 9 písm. c) zákona o majetku obcí, prípad hodný osobitného zreteľa, bol zverejnený na úradnej tabuli a na webovej stránke mesta od 14.08.2023.

Bližšie informácie poskytnuté prostredníctvom: MsÚ Sabinov - Oddelenie právne a správy majetku, Námestie slobody 57, Sabinov, tel. číslo: 0947 923 952, e-mail: zuzana.hmelarova@sabinov.sk alebo na stránke Mesta Sabinov - <https://sabinov.sk/navstevnik/uradna-tabula>

Oddelenie MsÚ Sabinov - Oddelenie právne a správy majetku (OPaSM)

ZÁMER PREVODU MAJETKU MESTA, PRÍPAD HODNÝ OSOBNÉHO ZRETEĽA

Mesto Sabinov v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer prevodu majetku mesta Sabinov.

Návrh na schválenie spôsobu prevodu majetku mesta - prípad hodný osobitného zreteľa:

v prospech žiadateľky Moniky Škovranovej, Sabinov

V súlade s § 9 odsek 2 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, a v súlade s článkom 7 odsek 9) Zásad o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta Sabinov, predkladáme návrh na schválenie spôsobu prevodu vlastníctva majetku mesta Sabinov pre žiadateľku Moniku Škovranovú, Sabinov.

Predmetom prevodu je nehnuteľnosť nachádzajúca sa v katastrálnom území Sabinov, zapísaná na LV č. 2214:

- **pozemok CKN p. č. 384/4, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 48 m².**

Uvedená nehnuteľnosť sa nachádza na Ulici 17. novembra, v blízkosti nehnuteľnosti vo vlastníctve žiadateľky.

Prevod nehnuteľného majetku navrhuje oddelenie právne a správy majetku riešiť podľa § 9a odsek 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, prípad

osobitného zreteľa, za cenu vo výške všeobecnej hodnoty majetku stanovenej podľa osobitného predpisu.

Dôvodom osobitného zreteľa prevodu majetku je skutočnosť, že predmetom prevodu je parcela o nízkej výmere a zároveň sa parcela nachádza v blízkosti nehnuteľnosti, ktorá je vo vlastníctve žiadateľky.

Náklady spojené s prevodom hradí žiadateľka. Ide o náklady znaleckého posudku a správneho poplatku k návrhu na vklad do katastra nehnuteľností.

Predkladaný návrh na schválenie prevodu nehnuteľnosti z dôvodu osobitného zreteľa musí byť schválený trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov.

Zámer mesta riešiť predaj v súlade s § 9a odsek 8 písm. e) zákona o majetku obcí, prípad hodný osobitného zreteľa, bol zverejnený na úradnej tabuli a na webovej stránke mesta od 14.08.2023.

Bližšie informácie poskytnuté prostredníctvom: MsÚ Sabinov - Oddelenie právne a správy majetku, Námestie slobody 57, Sabinov, tel. číslo: 0947 923 952, e-mail: zuzana.hmelarova@sabinov.sk alebo na stránke Mesta Sabinov - <https://sabinov.sk/navstevnik/uradna-tabula>

Oddelenie MsÚ Sabinov - Oddelenie právne a správy majetku (OPaSM)



Zdroj: MsÚ

REGISTRÁCIA MESTA SABINOV PRE VYDÁVANIE DLHOPISOV

Dňa 6. júla 2023 mal primátor mesta Michal Repaský pracovné stretnutie s riaditeľkou Klubu akcionárov VVS, a.s. s Miroslavu Hančákovou. Súčasťou rokovania bolo aj nakrúcanie videa pre ďalšie samosprávy, keďže práve naše mesto



bolo prvé, ktoré sa zaregistrovalo. Išlo o rozhovor, v ktorom primátor mesta vysvetlil výhody našej registrácie.

Ak budeme úspešní, môže sa celkovo jednať o sumu až 60 000 EUR ročne. Pripravovaný program garantovanej výplaty výnosov pre akcionárov je pomerne náročný proces, ktorý si vyžaduje veľmi intenzívnu komunikáciu.

Primátor vymenoval v tejto súvislosti aj aktivity mesta v danej oblasti a odporučil ich aj iným akcionárom, aby sa cez svoje samosprávy zapojilo čo najviac subjektov. O prevode akcií mesta za dlhopisy bude v konečnom dôsledku rozhodovať mestské zastupiteľstvo.

REKONŠTRUKCIA MIESTNYCH KOMUNIKÁCIÍ NA ULICIACH 17. NOVEMBRA, RUŽOVÁ A POLNÁ

Dňa 11. júla 2023 v popoludňajších hodinách sa začala realizovať stavba pod názvom „Rekonštrukcia miestnych komunikácií na Ul. 17. novembra, Ul. Ružová, Ul. Polná“. Stavebné práce začali rekonštrukciou na Ul. 17. novembra. Tá bude prebiehať od križovatky pri základnej škole po



napojenie na cestu I/68 na Ul. Hollého. V rámci rekonštrukcie cesty Ul. 17. novembra sa zrekonštruje aj cesta medzi garážami na Ul. Murgašova. Stavba sa bude realizovať postupne. Po úplnom ukončení stavby jednej ulice sa začne realizovať ďalšia ulica. Ukončenie stavebných prác je naplánované do konca tohto kalendárneho roka.

Na Uliciach 17. novembra a Murgašova medzi garážami sa bude realizovať odfrézovanie pôvodného cestného asfaltu, odstránenie cestných obrubníkov, odstránenie pôvodného asfaltového chodníka pred základnou školou a vyhotovenie nového cestného asfaltového krytu a nového chodníka zo zámkovej dlažby od križovatky pri základnej škole po napojenie na chodník pri cintoríne. Zároveň sa demonštrujú a vyhotovením nového oplotenia pred materskou školou vytvoria nové parkovacie miesta bez zúženia šírky vozovky. Na Ulici Ružová sa realizuje taktiež odfrézovanie pôvodného cestného asfaltu, odstránenie cestných obrubníkov, odstránenie pôvodného asfaltového chodníka pri rodinných domoch a za bytovými domami č.45 až 53, pričom sa plánuje aj vyhotovenie nového cestného asfaltového krytu a nových chodníkov zo zámkovej dlažby pred rodinnými domami a za bytovými domami č. 45 až 53.

Na Polnej ulici sa realizuje dosyp a zhutnenie štrkodrvy, osadia sa tam cestné obrubníky a vyhotoví sa nový cestný asfaltový kryt.

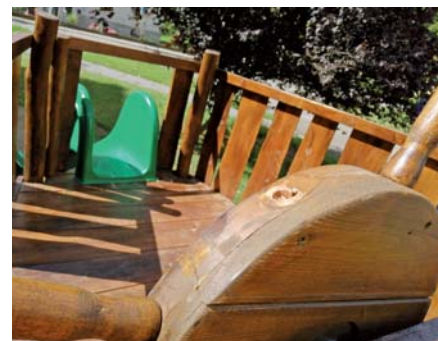
POŠKODENIE CYKLOPRÍSTREŠKU

Dňa 25. mája 2023 boli ukončené stavebné práce na investičnej akcii, ktorá má názov „Dobudovanie cyklistickej infraštruktúry v meste Sabinov“. Žiaľ, za krátky čas došlo k poškodeniu daného objektu. 28. júla 2023 boli pri kontrole cykloprístrešku na Ul. Komenského zistené

tieto dve poškodenia: zničená a chýbajúca koncovka na nabíjanie, k tomu odtrhnutá a chýbajúca univerzálna sada údržbových kľúčov na bicykel. Prosíme preto občanov o ohľaduplnosť, aby neničili verejnosprospešné zariadenie, ktoré má slúžiť všetkým. V prípade, že vidíte takéto protispoločenské konanie spojené s ničným verejného majetku, prosíme vás, aby ste to bezodkladne nahlásili na mestskú políciu na telefónne číslo 0948 959 159.

NIČENIE DETSKÉHO IHRISKA EŠTE PRED JEHO DOKONČENÍM

Je naozaj náročné nájsť slová ospravedlnenia pre nepochopiteľné a nezmyselné konanie ľudí, ktorí ničia stavbu ešte pred jej kolaudáciou. Hovoríme o skutkovom stave, ktorý bol zistený v rámci realizácie investičnej akcie „Detské ihrisko Rodinka“. Dňa 2. augusta 2023 bolo pri kontrole zistené poškodenie. Konkrétne ide o odtrhnutú a odcudzenú rúčku kormidla na drevenej lodi. Odpoveď na otázku, že prečo stavba ešte nie je dokončená a už sa ničí, sa zrejme nedozvieme...



Uvedená lokalita bude prísnejšie monitorovaná hliadkou mestskej polície a po kladnej zmene rozpočtu mesta aj inštalovaním monitorovacej kamery.

Týmto zároveň žiadame občanov o ohľaduplnosť a v prípade, že vidíte ničenie verejného majetku bezodkladne to prosím nahláste na mestskú políciu na telefónnom čísle 0948 959 159.

REKONŠTRUKCIA SOCIÁLNYCH ZARIADENÍ V MŠ 17. NOVEMBRA

Dňa 15. augusta 2023 boli ukončené stavebné práce v Materskej škole na Ulici 17. novembra v Sabinove. Išlo



o rekonštrukciu sociálnych zariadení. Tá pozostávala z kompletnej rekonštrukcie sociálnych zariadení - výmenu rozvodov vody a kanalizácie, osadenie nových obkladov a dlažieb, vyspravenia malieb omietok, výmeny svietidiel, osadenia nových zariadení, či výmenu radiátorov. Dôvodom rekonštrukcie sociálnych zariadení bola ich nutná obnova, keďže boli používané bez zásadných zmien a úprav niekoľko desaťročí. Stavba sa realizovala v 3. pavilóne na parcele KKN č.183/7 kat. územie Sabinov, Ul. 17. novembra č. 400/42.

PRIMÁTOR INFORMUJE

Vážení Sabinovčania!

Letné obdobie je na svojom vrchole, aj keď bolo trošku viac upršané ako po minulé roky, verím, že si ho všetci užívate. Mnohí máte už po dovolenkách, alebo sa na nich chystáte. Práca okolo domu, na záhradke, chate, či víkendový pobyt, to

všetko má svoje čaro a vylepšuje i čistí naše myšlienky i dušu.

Po poslednom mestskom zastupiteľstve sme mali niekoľko pracovných stretnutí ohľadom zlepšenia života občanov v meste. Stretli sme sa s pánom Ing. Antonom Pulščákom, ktorý je projektantom dopravných stavieb, pričom riešime vzniknutý problém pri cyklochodníku, aby sa vozidlami dalo dostať do záhradiek. O stanovisko sme požiadali aj Slovenský vodohospodársky podnik, ktorý je bezprostredným vlastníkom pozemkov. S oboma výstupmi sme pripravení ísť na ďalšie rokovanie s dopravnou políciou.

Na Mlynskej ulici je už skolaudovaná nová 24 bytová jednotka a hneď za ňou sa začala výstavba novej 8 bytovej jednotky, na ktorú už máme schválený úver zo ŠFRB aj dotáciu z Ministerstva dopravy SR.

Do začiatku nového školského roka máme v pláne dokončiť nový asfaltový koberec na zrekonštruovanej ceste a položiť zámkovú dlažbu pred ZŠ 17. novembra. Potom by sme pokračovali k materskej škole na uvedenej ulici a kontinuálne prešli podľa plánu na Ružovú ulicu.

Naše deti, aj ich rodičov, či starých rodičov iste poteší nové detské ihrisko Rodinka, ktoré sa dokončuje. Poprosím vás však ešte o chvíľu trpezlivosti. Do úplného dokončenia je to ešte stále stavenisko.

Veľmi nám záleží taktiež na dostupnosti zdravotnej starostlivosti. Preto spolu s pánom riaditeľom našej polikliniky a zároveň mestským poslancom, Radoslavom Ernstom, intenzívne rokujeme s Ministerstvom zdravotníctva SR i PSK, kde je našou snahou zachovať detskú pohotovosť. Uskutočnilo sa aj stretnutie s lekármi - pediatrami. Plne chápem ich situáciu, no vzniknutý problém je nesytemový krok zo strany MZ SR, pričom ono jediné ho môže zmeniť. Rokovanie, ktoré prebehlo s lekármi, bolo konštruktívne a praktické.

Ako predseda MAS Sabinovsko sa spoločne s tímom snažíme podporovať podnikateľov a členské samosprávy v našom okrese. Preto som rád, že sa rozbiehajú a realizujú investičné akcie. Zároveň ako podpredseda regionálneho združenia ZMOS sa pravidelne každé dva týždne zúčastňujem rokovaní s Radou ZMOS a komorou miest. Všetky samosprávy s napätím očakávajú pri výpadkoch podielových daní kompenzácie zo strany štátu. Po rokovaní s premiérom nám bolo slúbené odpustenie covidových pôžičiek, kompenzácia energií, ale iba za prvý polrok a selektívna pomoc samosprávam v problémoch. Našou snahou je, aby sa opatrenia čo najmenej dotkli života občanov v našom meste.

Delegácia nášho mesta bola aj na rokovaní v rámci cezhraničnej spolupráce



Interreg. Máme partnerov v ukrajinskom meste Veľké Berezné, v poľských mestách Piwniczna a Muszyna. Projekty, ktoré sme spoločne vybrali, sa týkajú obnovy ZUŠ, polikliniky, nemeckého evanjelického kostola a hrabovnej uličky, či revitalizácie Švabľovky a vytvorenia nového náučného chodníka. V tejto súvislosti by som rád spomenul konferenciu o sabinovských hradbách a okolitých hradoch, kde sme okrem nádherných prezentácií projektov a inštalovanej fotovýstavy boli aj svedkami nadviazania kontaktov medzi dôchodcami z Muszyny a Sabinova.

Ako primátor sa pravidelne zúčastňujem aj rokovaní k plánu obnovy a odolnosti. Práve finančné prostriedky, získané z tohto spoločného projektu EÚ, nám pomôžu rozvíjať naše mesto pre budúce generácie.

Začiatok výstavby obchvatu Sabinova sa nám zase o čosi predížil, ale pevne verím, že už naposledy sa prehodnotí predložená ponuka víťazného uchádzača a začneme stavať do konca tohto roku. Práve od začiatku jeho realizácie závisí aj výstavba priemyselného parku, o ktorý je intenzívny záujem investorov.

Aj počas letných mesiacov zasadali komisie pri MsZ. Zamestnanci mesta sa pravidelne zúčastňujú školení a vzdelávacích seminárov s cieľom zvyšovania kvality našej práce pre občanov mesta.

Za ušetrené externé projektové finančné prostriedky sme zakúpili nové referentské vozidlo Škoda Kodiaq.

V zmysle platnej školskej legislatívy som poveril vedením ZŠ 17. novembra Slavomíra Kožára do času výberového konania.

Víkendy primátora mesta patria aktivitám ZPOZ - u, kultúrnym, spoločenským, ale aj náboženským podujatiam. Je toho veľa a niekedy ma zastupuje aj viceprimátor, či prednosta, za čo im veľmi pekne ďakujem.

Milí Sabinovčania, je toho oveľa viac, čo by som tu mohol napísať, ale nájdem si priestor a možnosť stretnúť sa s vami a podať vám najčerstvejšie informácie i odpovedať na vaše otázky.

Koncom mesiaca september budú v našej vlasti parlamentné voľby. Chcem Vás všetkých veľmi pekne poprosiť, aby ste sa ich zúčastnili. Príďte voliť a spoločne tak dokážme, že nám budúcnosť našej krajiny nie je ľahostajná. ■

Informačná kampaň zameraná na zvýšenie triedeného zberu biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov

Kvalita životného prostredia priamo ovplyvňuje naše zdravie, dĺžku a kvalitu nášho života a taktiež zdravie a životy generácií, ktoré prídu po nás. Preto je dôležité, aby každý z nás prispel k tomu, že vzduch, ktorý dýchame, voda, ktorú pijeme a prostredie, v ktorom žijeme, zostanú zachované aj pre ďalšie generácie.

Oddelenie komunálnych služieb,
zdroj: internet

Jedným z najúčinnějších a zároveň najjednoduchších spôsobov zlepšenia kvality životného prostredia priamo v našom meste je správne nakladanie s odpadmi, ktoré vytvárame. V prvom rade by sme sa mali správať tak, aby sme vytvorili čo najmenej odpadu. Ak už nejaký odpad vytvoríme, potrebujeme z neho čo najviac vytriediť a zhodnotiť tak, aby sa čo najmenej odpadu vyviezlo na skládku. Skládkovanie odpadov je z roka na rok drahšie, preto nám ich správne triedenie a zhodnocovanie prinesie okrem zlepšenia kvality životného prostredia aj finančné úspory.

Jednou najvýznamnejšou zložkou odpadov v našom meste je biologicky rozložiteľný komunálny odpad, takzvaný „zelený odpad“. Jedná sa najmä o trávu, lístie, konáre, zhnité ovocie, odpad z pestovania plodín a ďalšie odpady, s ktorými sa každý z nás stretáva denne. Správnym triedením a zhodnocovaním týchto odpadov dokážeme významne znížiť celkové množstvo odpadov určených na skládku.

Mesto do domácnosti v rodinných domoch v rámci projektu spolufinancovaného z prostriedkov Kohézneho fondu zabezpečilo domáce kompostéry. Kompostéry slúžia k podstatnému zrýchleniu kompostovania a možno v nich zužitkovať cez 30% odpadu z domácnosti, znížiť tým náklady na odvoz domových odpadov a tým sa aj významne podieľať na riešení problematiky hospodárenia s odpadmi. Žiadny biologický odpad by nemal skončiť v zberných nádobách na zmesový komunálny odpad alebo

na rôznych kopách, v žiadnom prípade nesmie byť tento odpad spaľovaný. Snahou mesta je poskytnúť občanom o spôsobe a výhodách kompostovania čo najviac informácií. Preto bol pri preberaní kompostérov odovzdaný leták so základnými informáciami o kompostovaní.

Kompostovanie chráni životné prostredie:

- Kompost pozitívne vplyva na kvalitu pôdy - kompostovaním biologických odpadov vyrábame kompost. Ten vracia hodnotné živiny a organickú hmotu do pôdy, čím udržuje a zvyšuje kvalitu pôdy a jej úrodnosť. Je to prírodné a stabilné hnojivo, ktoré vyhovuje väčšine pestovaných rastlín - rastliny sú zdravšie, silnejšie a majú lepšie výnosy. Kompost tiež zlepšuje štruktúru pôdy - pri ťažkých pôdach zvyšuje napr. cirkuláciu vzduchu a pri ľahkých pôdach v nich napr. prispieva k zvýšeniu retencie vody.

- Kompostovaním znižujeme tvorbu skleníkových plynov - na Slovensku končí ešte stále väčšina biologických odpadov na skládkach odpadov. Tam sa rozkladá bez prístupu vzduchu a spôsobuje tvorbu metánu - skleníkového plynu, ktorý je 21-krát škodlivejší ako oxid uhličitý (CO₂). Ak kompostujeme v mieste vzniku biologického odpadu, tak sa znižujú aj emisie CO₂, vznikajúce pri preprave odpadu.

- Kompost znižuje znečistenie, ale aj spotrebu vody - používaním kompostu namiesto chemických hnojív znižujeme riziko odtoku živín z pôdy do našich riek, jazier a potokov. Kompost navyše zlepšuje schopnosť pôdy zadržiavať vlhkosť.

Z toho vyplýva aj menšia potreba zavlažovania pôd, ktoré sú pravidelne hnojené kompostom.

- Kompost chráni vzácne biotopy - používaním kompostu pri pestovaní rastlín namiesto substrátov vyrábaných na báze rašeliny môžeme výrazným spôsobom znížiť jej drastickú ťažbu. Tá sa deje na celom svete a nenapraviteľne ničí jedinečné biotopy vzácnych rastlín a živočíchov.

Na zber biologicky rozložiteľného komunálneho odpadu od domácností v bytových domoch mesto rozdalo plastové 10 litrové košíky. Odpad z košíka bez plastového vrecúška je potrebné vysypať do 240 litrových hnedých nádob umiestnených na stojiskách pri bytových domoch. Nádobu sa vyvážajú s frekvenciou vývozu 1-krát týždenne a takto vyzbieraný odpad je následne prevezený na kompostovisko.

Mesto 2-krát do roka, v jarom a jesennom období z určených stanovišť zabezpečuje zber konárov, ktoré sú následne drvené na drevnú štiepku a zvlášť zber ostatného biologicky rozložiteľného odpadu zo záhrad - lístie, tráva, burina, zvyšky rastlín, ktorý



je potrebné vyložiť vo vreciach s maximálnym objemom 120 l. Je prísny zákaz tu umiestňovať akýkoľvek iný komunálny odpad. V tomto období je realizovaný aj zber biologického odpadu zo záhrad od rodinných domov. Občania vyložia tento odpad pred svoje rodinné domy, lístie a burinu vo vreciach s maximálnym objemom 120 l a zviazané konáre s maximálnou dĺžkou 1 m. Následne zberová spoločnosť pozbiera tento biologický odpad a odvezie ho na kompostovisko.

Občania mesta Sabinov môžu na biologický odpad zo záhrad celoročne bezplatne využívať aj zberný dvor na Ulici Hollého 35 v areáli VPS, spol. s.r.o. ■

Zber kuchynského odpadu z domácnosti

Ako a do čoho zbierať kuchynský odpad?



1. Zber do košíka v domácnosti – V domácnosti ukladáme kuchynský odpad priamo pri jeho vzniku do košíka. Môžeme použiť papierové vrecúška. Nádobu vynášajte podľa individuálnej potreby.

2. Zber do nádoby na stojisku – Odpad z košíka bez plastového vrecúška z domácnosti vysypte priamo do 240 l hnedej zbernej nádoby s označením: **BIOLOGICKY ROZLOŽITELNÝ KOMUNÁLNY ODPAD**.

Čo patrí do nádoby na kuchynský odpad?

- šupy z čistenia zeleniny a ovocia a ich zvyšky,
- pokazené, zhnité ovocie a zelenina,
- kávové a čajové zvyšky /samostatne alebo v papierovom vrecúšku/,
- vaječné škrupiny,
- starý chlieb a pečivo,
- zvyšky jedla /neskonzumované zostatky pokrmov a potravín rastlinného, ale aj živočíšneho pôvodu/,
- mäso, ryby, mliečne výrobky, vajcia a ich výrobky a zvyšky,
- papierové vrecko znečistené zeleninou, ovocím, maslom, džemom,
- potraviny po záručnej dobe alebo inak znehodnotené,
- použitá papierová vreckovka, utierka.

Čo nepatrí do nádoby na kuchynský odpad?

- triedené zložky KO a nebezpečné odpady,
- cigaretový ohorok,
- prach zo smeti a vysávania,
- tekuté zložky bioodpadu /polievky, omáčky, voda/,
- biologicky znehodnotená hnedá lepenka, novinový papier a pod.,
- uhybnuté zvieratá,
- vlasy a chlpy,
- použitý jedlý olej a tuky z domácnosti,
- zelený odpad zo záhrad /lístie, tráva, konáre/
- objemný odpad a drobný stavebný odpad.



ÁNO



NIE



Mesto Sabinov
Námestie slobody 57
083 01 Sabinov

Tel.: 051 4880 422
051 4880 417

e-mail: msu@sabinov.sk

KRÁSNA PROPAGÁCIA NÁŠHO ÚZEMIA

V rámci celoslovenskej súťaže „Najkrajšia fotografia z územia MAS 2023“ sme opäť dosiahli veľký úspech. Miestna akčná skupina Sabinovsko poslala do súťaže fotografie z nášho územia. Do tejto súťaže sa zapájame pravidelne. V celkovo siedmych kategóriách sme získali 3 prvé miesta a 1 tretie miesto. Víťazom aj touto cestou srdečne gratulujeme! Je to príjemná forma prezentácie našich talentov a pozoruhodností.

Kancelária MAS Sabinovsko, o.z.

Ocenenia pre víťazov boli odovzdané na celoslovenskom podujatí Večer vidieka počas výstavy Agrokomplex v Nitre. Ceny pre víťazov prevzala manažérka MAS Sabinovsko Dana Osifová priamo z rúk štátneho tajomníka Ministra pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Jozefa Kováča. Úspešným autorom fotografií odovzdáme ceny doma, v Sabinove.



Popis víťazných fotografií:

NAŠE TRADÍCIE

1. miesto, fotografia „Sabinovská chyža“, autorka Zuzana Jašková Mladá

NAŠE KROJE

1. miesto, fotografia „Jednoduchá folklórna nevesta“, autorka Sára Dernerová

Skoré letné ráno na lúke



NAŠI ĽUDIA

1. miesto, fotografia „Sabinovský Rembrandt“, autorka Antónia Il'kivová

NAŠA PRÍRODA

3. miesto, fotografia „Skoré letné ráno na lúke“, autor Jozef Kovalík

Pani Il'kivová a pani Jašková Mladá pôsobia ako učiteľky na ZŠ 17. novembra. Slečna Dernerová je absolventkou ZŠ 17. novembra a je členkou FS Sabiník. Pán Kovalík pôsobí ako učiteľ na CZŠ sv. Jána Krstiteľa.

Sme veľmi radi, že nám autori fotografií poskytli svoje unikátne zábery. ■



Sabinovská chyža



Jednoduchá folklórna nevesta



Sabinovský Rembrandt

LETNÝ TÁBOR ZÁZRAČNÁ LUPA – LESNÝ KLUB SVETLUŠKA

Veronika Jadvišová, foto: Michal Jurko

Kde môžu deti v súčasnosti získať tak vzácnu a zdravú sebadôveru? Kde nájdú priestor, ktorý je plný výziev čakajúcich na zdolanie? Kde deti získajú pocit, že „ja som to dal!“? A kde môžu do hĺbkou uspokojiť svoju zvedavosť a záujem o okolitý svet? No predsa v Lesnom klube Svetluška! U nás nekríčíme: Nebež! Spadneš! Zaráď sa! U nás deti behajú, lezú po stromoch, vykopávajú skameneliny, píliu drevo, pribíjajú klince, pečú koláče, maľujú, tvoria, čítajú si, hrajú sa vo vode či v blate. To všetko môžu. Pretože práve toto všetko prispieva k ich zdravému vývinu, k rozvoju kreativity, sebaistoty, sociálnych zručností a zručností po-

trebných pre ich budúcnosť.

Druhý júlový týždeň sme s deťmi zažili neskutočný čas plný pohody a radosti, zážitkovej pedagogiky, voľných i riadených hier, kamarátskych, tvorenia a dobrodružstiev, ktoré v našich malých kamarátoch zanechali (dúfame) trvalé následky :) Každý deň sme cez zázračnú lupu prešli do sveta hmyzu, ktorým nás sprevádzala naša kamarátka Emka. Potrebovali sme pomôcť našim malinkým kamarátom, keďže ich svet je veľmi ohrozený ľudskou činnosťou. A tak sme sa vydali na cestu poznania lúčneho, vodného a lesného hmyzu a zistili sme, čo ho ohrozuje, a ako mu môžeme pomôcť. Deti dokázali, že hmyz nie je žiadne „fuuuj“ a stať sa správne spoznali jeho zástupcov



natoľko, že sa nebáli do rúk chytiť ani lajniaka, chlpatú húsenicu či cifrušu. Veríme, že toto posolstvo odovzdávajú ďalej do svojich rodín a medzi svojich kamarátov.

Lesný klub Sabinov chce od septembra otvoriť svoje brány pre rodiny, ktoré majú záujem o to, aby ich deti vyrastali v škôlke zasadenéj do prírodného

prostredia, s láskavým a individuálnym prístupom, s dôrazom na pobyt vonku, prírodnú pedagogiku, slobodnú i riadenú hru a sociálny kontakt v zmiešanej skupine. Ak sa vám naša filozofia páči a máte záujem o dennú starostlivosť pre vaše deti, neváhajte nás kontaktovať. Viac info na FB: LesnyklubSvetluska alebo na www.podvon.com. ■

Súkromné Gymnázium DSA v Sabinove: KLÚČ K VZDELANIU A ÚSPECHU

I. Ličaková

V dnešnej rýchlo meniacej sa spoločnosti je výber správnej strednej školy pre našich mladých ľudí kľúčovým rozhodnutím, ktoré ovplyvní ich budúcnosť. A práve tu vstupuje naše Súkromné Gymnázium DSA v Sabinove do hry, ponúkajúc študentom nielen vynikajúce vzdelanie, ale aj príležitosti, ktoré ich posunú vpred.

Naša škola sa môže chváliť širokou škálou výhod pre študentov. Erasmus plus - výmenné pobyty otvárajú dvere ku kultúrnej obohatenosti a medzinárodné-



mu porozumeniu. Rozšírené hodiny informatiky a nové IT vybavenie len podporí budúcnosť našich študentov v digitálnom svete.

Jedným z našich základných pilierov je prax a reálny pohľad na pracovný svet. Týždenná stáž u zamestnávateľa v oblasti, ktorú si žiak sám vyberie, umožňuje našim študentom nasmerovať svoje záujmy a odhaliť svoje skryté talenty. Certifikovaný kurz manažmentu im poskytuje praktické nástroje na riadenie vlastného času a cieľov, čo je zručnosťou nenahraditeľnou v každom aspekte života.

Nie sme však len školou učebných osnov. Naša podpora mäkkých zručností, ako

sú komunikácia, tímová spolupráca a kritické myslenie, je zakorenená v každom našom vyučovacom procese. Chceme, aby naši študenti nevyrástli len intelektuálne schopní, ale aj ako etickí a empatickí lídri. Naše štúdium je bezplatné, veríme, že vzdelanie by nemalo byť obmedzenými bariérami. A náš úspech hovorí za všetko - sme hrdí na našu vysokú úspešnosť prijatia na vysokej škole, čo je výsledkom tvrdej práce a odhodlania našich študentov a pedagógov.

Súkromné Gymnázium DSA v Sabinove je viac než len školou, je to miesto, kde sa snažíme o nadšenie pre vzdelanie, ktoré otvára dvere k nekonečným príležitostiam. Vyberte si nás a buďte pripravení na život plný úspechov a dobrodružstiev. Vaša budúcnosť začína tu, u nás. ■

KOZMETIKA - MANIKÚRA

Lenka



0915 262 785

Námestie Slobody 71, Sabinov

facebook.com/kozmetikalenka

Z úspechov a aktivít
ZŠ na
Ul. 17.
novembra
Sabinov



Letná mestská činnosť s dennou dochádzkou

Viktória Semaniková, foto: S. Smetanová,
Z. Poklembová

V priebehu letných prázdnin organizovala v júli naša škola **Letnú mestskú činnosť s dennou dochádzkou**, o ktorú prejavili záujem deti sabinovských škôl a okolitých obcí. Činnosť s pestrými dennými aktivitami sa konala v dvoch turnusoch: **10. 07. – 14. 07. 2023** pod názvom **Prázdninové všeličo** a **17. 07. – 21. 07. 2023** pod názvom **Cestujeme po regióne**. Zúčastnilo sa ich dovedna 35 žiakov 1. – 6. ročníka základných škôl. Oba turnusy sprevádzal bohatý program, plný indoorových a outdoorových aktivít.

V prvom turnuse pod názvom **Prázdninové všeličo** sa stretli deti, ktoré ani v lete nezahájajú a sú aktívne. Navštívili včeliu farmu v Šalgovíku pri Prešove, kde im včelár porozprával zaujímavosti o včelách. Pozreli si Apidomček, kde sa dozvedeli o blahodarných účinkoch úľového vzduchu, vytáčali med, maľovali úle a za odmenu ochutnali med. Zaujímavá bola návšteva Zverinca HRADISKO Lipany, starostlivosť o zvieratka a strelba z kuše. V stredu policajná preventistka z KR PZ v Prešove priblížila deťom prácu polície, odpovedala na zvedavé otázky a na dopravnom ihrisku si deti vyskúšali



jazdu na kolobežkách, kde na bezpečnosť dohliadali príslušníci OO PZ v Sabinove. Štvrtý deň letnejestskej činnosti prvého turnusu sa niesol v duchu tanca, kreatívnej dielne a športových aktivít nielen v telocvični, ale aj v areáli Lanového centra v Prešove, kde deti zmobilizovali všetky schopnosti a zabojovali pri prekonávaní prekážok. Záverečný deň účastníci letnej činnosti hľadali stratený poklad a šantili na mestskom kúpalisku v Sabinove.

Samotný názov druhého turnusu **Cestujeme po regióne** prezrádza, že deti budú cestovať a venovať sa turistike po regióne. Prvý deň vystúpili na vyhliadkovú vežu na Šanci, kde sa kochali nielen výhľadom na mesto Sabinov, ale učili sa rozpoznávať aj okolie. Navštívili Chrám Najsvätejšieho srdca Ježišovho v Sabinove, kde im na zvedavé otázky odpovedal pán kaplán. V rámci relaxu si potom v tvorivej dielni vyrobili obraz kostola s použitím netradičných materiálov. V utorok sa cestovalo do Košíc, kde žiaci navštívili Metropolitnú konkatedrálu svätej Alžbety, sochu Jána Pavla II., oddýchl si pri spievajúcej fontáne a v botanickej záhrade sa im podarilo rozpoznať množstvo rastlín a očarujúcich motýľov. Streda sa niesla v duchu poznávania histórie lipianskej 320. ročnej lipy ma-

lolistej, kostola sv. Martina a návštevy Aquaparku v Lipanoch. Tu sa deti vyšantili v termálnych bazénoch, pri vodných hrách a na tobogánoch. Keďže prázdniny sú obdobím relaxu, žiaci odvychovali v príjemnom prostredí Ekoparku v Prešove, v kontaktnej malej zoo a pri eko hrách. Samozrejme, navštívili Konkatedrálu sv. Mikuláša a vystúpili do výšky 60 metrov po 200 schodoch, aby videli 3 veľké zvony a mesto Prešov z vtáčej perspektívy. Letnú činnosť deti ukončili so športovým nasadením pri kalčeto- stolnotenisovom a bowlingovom turnaji a pri vodných hrách na krytom bazéne v Drienici.

Letná mestská činnosť s dennou dochádzkou pod vedením vychovávateľiek ZŠ Ul. 17. novembra zaznamenala úspech. Spokojnosť nechýbala ako na strane detí, tak ani na strane rodičov. Program bol prepojením športu, kreativity, vzdelania a zábavy. Stal sa skvelým prostriedkom na sprestrenie a oživenie neformálneho vzdelávania a voľného času žiakov základných škôl. Ďakujeme za spoluprácu. ■

Nový školský rok môže začať

J. Šoltys, foto: archív školy

V dnešnej dobe je podpora vzdelávania mladých ľudí veľmi dôležitá, pretože vzdelávanie predstavuje základný pilier rozvoja spoločnosti a prípravy mladých ľudí na ich budúce úlohy a povolania.

Pri príležitosti 40. výročia založenia Základnej školy 17. novembra v Sabinove, odovzdal Jaroslav Šoltys, riaditeľ pobočky Slovenskej sporiteľne, a.s., celkovo 20 osobných počítačov, ktoré prispievajú k skvalitneniu technického vybavenia a skvalitnenia výučby žiakov základnej školy.

V Slovenskej sporiteľni, a.s., veríme v schopnosti a potenciál mladých ľudí. Vnímame dôležitosť ich osobnostného rastu, priestoru na sebarealizáciu a plnenie snov ako základ spoločenskej prosperity a pozitívnej budúcnosti tejto krajiny. ■



Z aktivít
a úspechov
ZŠ na Ul.
Komenského



Letná činnosť – ZŠ Komenského

Martina Germičová, foto: archív školy

Detstvé tábory už nie sú takou samozrejmosťou ako kedysi. Do tábora chodievali takmer všetci. Dnes poniektorí cestujú k moru, iní k babke. Predsa sa však nájde dosť ľudí, ktorí posielajú svoje deti do letných táborov. Letný tábor pre deti plní viac funkcií, nie je to len dovolenka, ale aj získavanie kontaktov, priateľstiev a skúseností. No a v neposlednom rade kontakt s prírodou.

Náš 1. turnus sme odštartovali setom zoznamovacích hier a súťaží, aktívnym spôsobom sme rozhýbali aj tých, ktorí boli hneď zrána pasívnejší. V dobe, keď deti trávia to málo svojho voľného času pri televízore, počítači alebo tablete, je dôležité, aby sa naučili komunikovať s rovesníkmi a vedeli si hľadať kamarátov. Niektoré takéto táborové priateľstvá môžu vydržať aj roky. Vzájomnú interakciu si deti rozvíjali pri voľných hrách na interiérovom ihrisku, prvý deň nám zbehol ani sme na nenazdali. Keďže pasivita sa v tábore nenosí, ďalší deň sme začali tancom, nie hocijakým, ale belgickým. Choreografiu sme ladili celý týždeň, dievčatám to v závere tábora už išlo perfektne. Po tanci to chcelo trochu zvolniť tempo, zúčastnili sme sa veľmi poučného podujatia mestskej knižnice Po moriach a oceánoch, kde sa deti dozvedeli nové informácie, súťažili formou kvízu, hľadali perly, stretli sa s pirátom, aj keď nie skutočným. Všetci sme sa

dobře zabavili a už sme sa tešili na chutný obed v školskej jedálni.

Pobyť v prírode je dôležitý hlavne pre deti z mestského prostredia. Ak sa k tomu navyše pridá pohyb, je to niekoľkonásobne viac, ako kartón multivitamínových cukríkov z lekárne. Vidieť na vlastné oči koňa a pozeráť sa na okolitý svet z konského chrbta si deti vyskúšali na tátošoch s menami Latino a Rutino, ktoré k nám prišli z ranča Majire na Červenej vode. Deťom nestačila jedna, niektorým ani dve jazdy, za podaný výkon ich mohli pohladkať a dostali aj krátky výklad, ako sa o nich treba starať. Bol to silný zážitok pre všetky deti. Krásne teplé počasie sme naplno využili a vybrali sme sa bicyklami do Šarišských Michalian, odmenou bola skvelá domáca zmrzlina. Ďalší táborový deň sme začali tvorivou dielničkou, deti si samy dekorovali tašky farbami na textil, fantázia mala

z luxusnej výletnej lode Titanic. Výstava pod názvom Titanic v spomienkach obsahovala veľmi podrobné údaje o plavbe a potopení tohto kolosu na mori, množstvo fotografií a reálnych predmetov. Za spomenutie stojí aj podnetná výstava Enkaustika - súbor diel maľovaných horúcim voskom autorky Jitky Ščerbovej.

Konečne prišiel čas aj na kúpanie. Zobrali sme to vo veľkom štýle a vybrali sme sa do Aquaparku v Lipanoch. Deti museli vyskúšať detské bazény so všetkými atrakciami. Keďže počasie nebolo najlepšie, radšej sme sa premiesnili do vnútorného bazéna. Neboli o nič ukrátené, aj vo vnútri sa vybláznilo na šmykáčkách a tobogánoch. Unavení, ale spokojní sme prišli do školy a pomaly kráčali v ústrety poslednému dňu v tábore. Ten sme odštartovali v Kine Torysa rozprávkou Super Mario, samozrejme museli byť aj pukance.



v tento deň zelenú. Po obede sme sa vlakom presunuli do Ekoparku v Prešove, využili sme ponuku prezrieť si zverinec a oddýchnuť si na tunajšom ihrisku.

Horúce a dusné počasie si priam pýtalo návštevu kúpaliska. Deti čakali už len na to. Ešte predtým sme navštívili mestskú galériu v Lipanoch, detailne sme si mohli poobzerať hodnotnú zbierku predmetov

Úplný záver sa niesol v znamení hier na ihrisku. Veď tie slúžia deťom ako simulácia reality, na základe ktorej sa učia zvládať reálne situácie. Tie sa blížila spolu so začiatkom nového školského roka. Po vyhodnotení táborovej činnosti si deti odniesli pekné odmeny a diplomy.

Všetkým deťom prajem úspešný štart do nového školského roka. ■



ŠTÁTNA
FILHARMÓNIA
KOŠICE

52. ROČNÍK
MEDZINÁRODNÉHO
ORGANOVÉHO
FESTIVALU
IVANA
SOKOLA

19. 09. o 19:00
SABINOV

Farský kostol
Mučenickej smrti
sv. Jána Krstiteľa
KARL LUDWIG KREUTZ
Organový recitál

#S2M0FIS
www.sfk.sk/mofis

Partner koncertu:
Mestské kultúrne stredisko v Sabinove

• Dobrovoľné vstupné



MSKS MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO V SABINOVE A BÁBKOVÝ SÚBOR HALABALA VÁS POZÝVAJÚ NA REPRÍZU ROZPRÁVKY

KiC Na korze

Halabala

**AKO MÚDRY JEŽKO
zvieratkám pomohol**

V KINOSÁLE MSKS V SABINOVE

ÚČINKUJÚ: ADRIÁNA BELEJKANIČOVÁ, AGÁTA ŠAŠALOVÁ, ALENA ADAMOVÁ,
IVETA GLAZUNOVÁ, KATARINA KACMARSKÁ, MARTINA PLAVCANOVÁ,
RENÁTA ČUBOVÁ, ZUZANA MAGUROVÁ
REŽIA: IVETA GLAZUNOVÁ

7.10.2023
o 16.00 h

VSTUPNÉ: 2,00 €

verejné podujatie

PREDPREDAJ VSTUPENIEK V KIC NA KORZE, NÁMESTIE SLOBODY Č. 62, SABINOV

Pre ŽIVOT V SABINOVE



S úctou k seniorom

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO

**Šláger
Paráda**

Martin Jakabec Duo Rytmas Maja Velišicová Božanka

MsKS v Sabinove, Kinosála
13.10. | 17.00

Vstupenky: 12 € predpredaj | 13 € na mieste

ticketportal

Predpredaj: MsKS Sabinov od 8.00 - 16.00 a cez Ticketportal.sk

Každý kto si zakúpi listok obdrží na mieste darček v hodnote 10 EUR!



MSKS rabinov

Okresná prehliadka
spevákov ľudových piesní

SABINOVSKÝ

Slávik

8. október 2023 o 16.00 h
Kinosála MsKS

Vstup voľný. Verejné podujatie.

Li nielam letke!
f ŽIVOT V SABINOVE

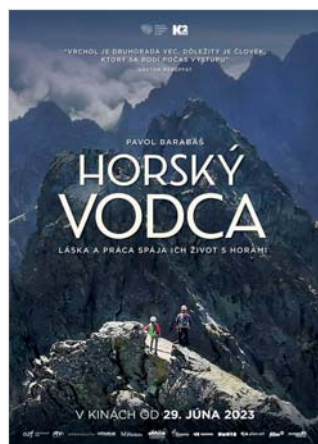




SEPTEMBER 2023

1.	PIATOK 16:00	Bocian Riško 2	2D	GER/BEL/	SD	84	MP	6 €	animovaný /DK/
1.	PIATOK 18:00	Barbie	2D	USA	ST	110	12+	6 €	komédia /DK/
1.	PIATOK 20:15	Equalizer 3: Posledná kapitola	2D	USA	ST	110	15+	6 €	Akčný kriminálny thriller
2.	SOBOTA 17:30	Ninja Korytnačky: Mutantský chaos	2D	USA	SD	99	7+	6 €	Animovaná dobrodružná komédia
2.	SOBOTA 19:30	Nikdy nehovor nikdy	2D	ČR/SR	OV	104	12+	6 €	Romantická komédia / dráma
3.	NEDEĽA 16:00	Elementy	2D	USA	SD	110	7+	6 €	Animovaná dobrodružná komédia /DK/
3.	NEDEĽA 18:00	Oppenheimer	2D	USA	ST	180	15+	6 €	Dráma
7.	ŠTVRTOK 19:30	Dve slova ako kľúč	2D	ČR/SR	OV	100	12+	6 €	Dráma
8.	PIATOK 20:30	Nikdy nehovor nikdy	2D	ČR/SR	OV	104	12+	6 €	Romantická komédia / dráma
9.	SOBOTA 17:00	Malá morská víla	2D	USA	SD	134	7+	6 €	Rodinné dobrodružstvo
9.	SOBOTA 19:30	Moja tučná grécka svadba 3	2D	USA	ST	100	12+	6 €	Komédia
10.	NEDEĽA 15:00	Myška Pattie: Na vinách dobrodružstva	2D	FR	SD	96	7+	6 €	Animovaný
10.	NEDEĽA 17:00	Čarovná flauta	2D	GER	ST	115	12+	6 €	Fantastický, dobrodružný
10.	NEDEĽA 19:15	Mniška 2	2D	USA	ST	110	15+	6 €	Horror
15.	PIATOK 16:00	Mavka: Strážkyňa lesa	2D	UA	SD	90	7+	6 €	animovaný, fantastický, rodinný /DK/
15.	PIATOK 18:00	Blix not bombs	2D	WE/GER/Č	ČT	83	15+	4 €	Dokumentárny
15.	PIATOK 20:00	Nikdy nehovor nikdy	2D	ČR/SR	OV	104	12+	6 €	Romantická komédia / dráma
16.	SOBOTA 17:00	Ninja Korytnačky: Mutantský chaos	2D	USA	SD	99	7+	6 €	Animovaná dobrodružná komédia
16.	SOBOTA 19:30	Moja tučná grécka svadba 3	2D	USA	ST	100	12+	6 €	Komédia
17.	NEDEĽA 15:00	Elementy	2D	USA	SD	110	7+	6 €	Animovaná dobrodružná komédia
17.	NEDEĽA 17:15	Horský vodca	2D	SVK	OV	68	MP	5 €	Dokumentárny
17.	NEDEĽA 19:00	Prízrak v benátkach	2D	USA	ST	103	12+	6 €	Mysteriózna krimi dráma / horor
22.	PIATOK 20:30	After: Navždy	2D	USA	ČT	94	15+	6 €	Romantická dráma
23.	SOBOTA 17:00	Bocian Riško 2	2D	ER/BEL/NC	SD	84	MP	6 €	Animovaný
23.	SOBOTA 19:00	Expendables 4	2D	USA	ST	103	15+	6 €	Akčný
24.	NEDEĽA 15:00	Múmie	2D	ESP	SD	88	MP	6 €	Animovaná komédia /DK/
24.	NEDEĽA 17:00	After: Navždy	2D	USA	ČT	94	15+	6 €	Romantická dráma
24.	SOBOTA 19:00	Bod obnovy	2D	/SR/POL/S	OV	118	12+	6 €	Kriminálna sci-fi dráma / thriller
28.	ŠTVRTOK 15:00	Všetci ľudia budú bratia	2D	SR/ČR	SD	116	12+	4 €	Životopisný dokument
29.	PIATOK 20:30	Tvorca	2D	USA	USA	133	12+	6 €	Sci-fi akčná dráma / thriller
30.	SOBOTA 17:00	Labková patrola vo veľkofilme	2D	USA	SD	88	MP	6 €	Animovaná komédia
30.	SOBOTA 19:30	Martin Škrteľ: Bud', alebo	2D	ČR	SD	97	12+	6 €	Dokumentárny
1.	NEDEĽA 15:00	Labková patrola vo veľkofilme	2D	USA	USA	88	MP	6 €	Romantická dráma
1.	NEDEĽA 17:00	After: Navždy	2D	USA	USA	94	15+	6 €	dráma

Vysvetlivky: SD - slovenský dabing, ST - slovenské titulky,
OV - originálna verzia, ČD - český dabing, ČT - české titulky,
DK - detské kino, FK - filmový klub.



3D OKULIARE

Pri 3D predstaveniach nie sú okuliare v cene lístka. Plastové okuliare si môžete zakúpiť v pokladni kina za 1 € pred predstavením. Okuliare Vám následne ostávajú a môžete ich využívať pri ďalších 3D predstaveniach v Kine Torysa.

Aktuálne informácie a program:
www.kinotorysa.sabinov.sk

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Modernizáciu a digitalizáciu
v tomto kine finančne podporil:



ZĽAVY

Pri vybraných filmoch so vstupným 5 € a 6 € platí zľava 1 € pre deti do 12 rokov, študentov, dôchodcov nad 62 rokov a ZŤP.

KULTÚRA na SEPTEMBER 2023



Cvičenia v MsKS:

Pilates s Evkou:

utorok a štvrtok
od 18.00 do 19.00

Cvičenie pri hudbe s Dankou:

pondelok a štvrtok
od 18.00 do 19.00

Ženské hodiny tanca pre začiatočníčky

a mierne pokročilé:

piatok od 19.00 do 20.15



Knižnica B. NOSÁKA NEZABUDOVA



26. IX. S BABUĽKAMI ZA KNIHAMI

10.00 Septembrové stretnutie mamičiek a ich detičiek v knižnici s rozprávkami, súťažnými úlohami a tvorivými aktivitami.

27.IX. – 29.IX. AJ SABINOV ČÍTA RÁD

Besedy v knižnici realizované v rámci literárneho festivalu **Prešov číta rád** v spolupráci s Krajskou knižnicou P.O. Hviezdoslava v Prešove. Bližšie informácie na výveskách, plagátoch, na stránke www.kulturnestredisko.sk a na facebookovom profile Mestská knižnica Bohuša Nosáka Nezabudova a Život v Sabinove.



Kultúrne centrum NA KORZE



21.IX. KORZO KLUB

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť - vyrobíme si dekoratívne svietniky na čajové sviečky, vhodné na skrášenie záhrady, terasy, balkónu či izby. Na TD je potrebné sa prihlásiť do 18. 9. 2023 na t. č. 0911949678. Poplatok: 6,00 €. Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody 100, Sabinov.

27.IX. PLODY JESENE

10.30 Výroba jesennej dekorácie z prírodnín - tvorivá dielňa pre žiakov Spojenej školy Sabinov. Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody 100, Sabinov.



MESTSKÁ KNIŽNICA B. NOSÁKA NEZABUDOVA V SABINOVE



Život so SLADKOU CHOROBOU

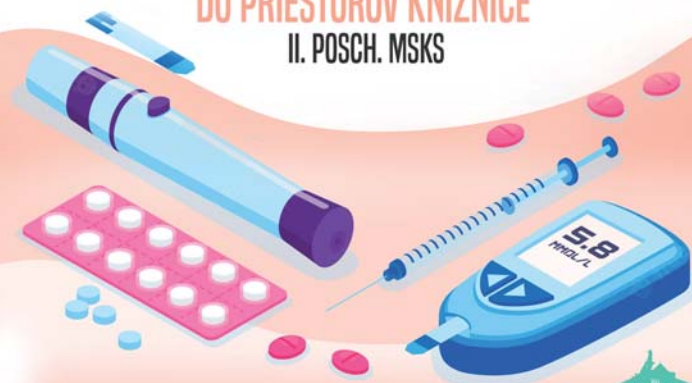


BESEDA S DIABETOLOGIČKOU

MUDR. MARTINOU MERČIAKOVOU

CHCETE SA O CUKROVKE, JEJ PREDCHÁDZANÍ A LIEČENÍ DOZVEDIEŤ VIAC ?

PRÍĎTE 12.9.2023 o 15.00
DO PRIESTOROV KNIŽNICE
II. POSCH. MSKS



VEREJNÉ PODUJATIE



BÁBKY ZA OPONOU

interaktívna výstava bábok
a divadelných výprav
bábkového **súboru Halabala**

7. septembra - 29. septembra 2023

Koncertná sála KC Na korze,
Námestie slobody č. 100, Sabinov





Mestské Správy z Kultúry v Sabinove

EXPRES STREET PARTY V SABINOVE

-/Váh-, foto: Diamond Art

Moderná hudba, moderátori z rádia, koncerty, dobrá nálada a kvalitné občerstvenie, to boli hlavné znaky podujatia, ktoré ovládlo Sabinov. Do priestorov športového areálu mesta zavítal kamión, ktorý zmenil svoju funkciu na improvizované pódium. To privítalo umelcov, ktorí prišli ukázať svoj talent pred svojím publikom. Už týždeň pred podujatím vysielanie rádia Express zaplavili pozvánky na túto „akciu“, kde sa mali možnosť stretnúť nielen Sabinovčania, ale aj návštevníci z okolia. Početné množstvo fanúšikov si tak nenechalo ujsť možnosť prísť na túto „párty“ 29.7.2023, kde si mohli naživo vychutnať Lukáša Adamca a jeho kapelu, Dominiku Mirgovú, repera Majselfa a Dj-ou Jay Jay a Sukowach. O sprievodné slovo a darčeky sa postarali moderátorky rádia Express. Do jednej hodiny rannej sa tak novovytvorený priestor pred zimným štadiónom stal de-

jiskom pre bežmála 3500 ľudí. Týmto by sme sa z MsKS a ŠA chceli poďakovať za podporu na podujatí organizovanom v spolupráci s rádiom Express. Podujatie v prvom rade finančne podporilo mesto Sabinov, za pomoc ďakujeme Poliklinike Sabinov n.o. za zabezpečenie zdravotnej služby, rovnako tak občerstvovacím zariadeniam, bezpečnostnej službe, účinkujúcim a v neposlednom rade všetkým vám, ktorí ste takto s nami strávili sobotnú noc.

SABINOVSKÝ HAPPENING 2023

Š. Kušnír, foto: Diamond Art

V poslednú júlovú sobotu 29.7.2023 sa na sabinovskom Kupku pod Šancom uskutočnil jubilejný X. ročník športového podujatia Sabinovský happening. Počas celého dňa súťažili družstvá a jednotlivci už v tradičných športových disciplínach ako plážový volejbal, bedminton a stolný tenis. Turnaj v bedmintone prebiehal v skupinách muži a ženy, v stolnom tenise bol turnaj zmieša-



ný. Avšak za svoje výkony boli zvlášť ocenené aj dve hráčky stolného tenisu, ktoré bravúrne konkurovali mužom. Tak ako po iné ročníky, aj tentokrát mali hráči proti sebe aj ďalšieho súpera - vietor, ktorý vedel riadne preveriť zdatnosti súťažiacich. V tomto jubilejnom ročníku však víťazi boli ocenení aj niečím navyše, v plážovom volejbale „basou“ piva a v bedmintone a stolnom tenise flašou výborného sektu.

Výsledky X. ročníka Sabinovského happeningu:

Bedminton ženy:

1. Ivana Miklošová
2. Kristína Miklošová
3. Ivana Lorinčíková

Bedminton muži:

1. Jozef Mikloš
2. Martin Dačo
3. Rastislav „Pižo“ Perdík

Stolný tenis:

1. Pavol Kvašňák
2. Peter Mikloš
3. Jozef Mikloš

Stolný tenis – ženy:

1. Eliška Gulašová
2. Ivana Miklošová

Beach volejbal:

1. Bafka Beach
2. Modrý Bourbon
3. Turisci

Vítazom gratulujeme a všetkým zúčastneným ďakujeme za účasť a za skvelé športové výkony.

LETNÉ KINO

J. Rákošová, foto: Diamond Art

Unikátne večery pod hviezdou oblohou, filmové trháky pre deti i dospelých, to všetko znásobené príjemným letným počasím ponúklo letné kino v Sabinove. K letu a prázdninám neodmysliteľne patria aj kultúrne zážitky. O tie filmové veru nebola núdza nielen v kine mestského kultúrneho strediska. Pod holým nebom si mohli návštevníci vychutnať filmové lahôdky, deťom mestské kultúrne stredisko ponúklo viacero rozprávok. Evanjelická záhrada sa však počas prázdninových mesiacov stala útočiskom všetkých milovníkov filmovej tvorby.



Na svoje si prišli nielen deti, ale i fanúšikovia dokumentárnej tvorby, či najnovších svetových premiér. Počas sledovania filmu sme mysleli nielen na pohodlie diváka, ale i na možnosť občerstviť sa vychladeným nápojom, či maškrtou. Ku kinu neodmysliteľne patrí i popcorn. Na tom si pochutnávali hlavne tí mladší diváci. Aj tohtoročná sezóna dokázala, že letné kino si podmanilo divákov, ktorých očarila príjemná atmosféra v špeciálnom prostredí. Už teraz sa tešíme na budúcoročnú sezónu plnú horúcich filmových noviniek a na príjemnú atmosféru.

NOVÉ KROJE PRE FS SABINOVČAN

D. Andraščíková

Začiatkom roka sa Mestské kultúrne stredisko v Sabinove zapojilo do Výzvy poslancov PSK na predkladanie žiadosti o poskytnutie dotácie pre rok 2023, kde bolo so svojou žiadosťou úspešné. Zámerom projektu bolo zakúpenie materiálneho vybavenia pre FS Sabinovčan. Pri realizácii projektu sme investovali do nákupu odevu – mužských a ženských krojových súčastí inšpirovaných krojom Jakubovany. Taktiež bolo potrebné zakúpiť obuv – mužské a ženské čižmy, ženské tanečné topánky. Každý kúsok kroja v sebe nosí bohatú slovenskú históriu a prenáša jej odkaz z generácie na generáciu. Ľudové kroje predstavujú typické slovenské dedičstvo, ktoré si zaslúži, aby sme si ho zachovali. „Projekt je podporený z rozpočtu PSK“.

Krojom nazývame oblečenie ľudí žijúcich na dedinách,

ktorí sa v minulosti zaoberali prevažne roľníctvom a pastierstvom. Spojitosť viacerých faktorov (domáce suroviny, druh práce a zamestnania, spoločenská a triedna príslušnosť, náboženstvo a svetonázor, styk s cudzinou a s historickou módou vyšších spoločenských vrstiev, odev pracovný, sviatočný, obradový i na iné príležitosti, príslušnosť k pohlaviu, vek, stav a zadelenie do rodiny) vplývala aj na postupné utváranie krajových, regionálnych charakteristík kroja. V súčasnosti nositeľmi ľudových tradícií a odevu sú prevažne folklórne súbory, vďaka nim sa toto naše kultúrne dedičstvo zachováva v kolektívnom vedomí dodnes. V priebehu rokov generácia zakladateľov FS Sabinovčan vychovala dostatočný počet svojich nasledovníkov, ktorí prispeli nielen k rozvoju ľudovej kultúry v regióne, ale boli úspešnými reprezentantami slovenskej ľudovej tvorby aj v zahraničí.

PO MORIACH A OCEÁNOCH

Mária Mervová, foto: Diamond Art

O letných prázdninách sa s obľubou hovorí ako o „uhorkovej sezóne“. Ak si vyhľadáme význam tohto slovného spojenia, nájdeme niečo v tomto zmysle: „hovorové označenie pre obdobie, keď sa v spoločnosti nič vážnejšie nedeje.“ To sa však o knižnici nedá povedať. My sme sa totiž počas prázdnin párkrát vydali na moria a oceány, a to v rámci projektu PREČÍTANÉ LETO. Urobili sme tak spoločne s viacerými skupinkami detí. Deti v úvode stretnutia privítala dvojica tých najpopulárnejších osôb zo života na



mori – námorník a pirát. Povedali sme si tiež zopár dôležitých informácií o moriach, oceánoch i známych objaviteľoch ako Krištof Kolumbus, James Cook či Marco Polo. A keďže sme boli na knižničnej palube, prečítali sme si aj zopár príbehov o námorníkoch, ktorých mená sú v istej miere známe skoro každému – gróf Mentol Krištof a dobrodruh Móric Leňovský. Tieto postavy vymyslel a vo svojej knihe Podivuhodné príbehy siedmich morí použil slovenský spisovateľ Ján Uličiansky. Po prečítaní príbehov sa deti stali hľadačmi pokladov a rozbehli sa po knižnici hľadať, podobne ako v príbehu o Mentolovi Krištofovi, vzácné mentolové drahokamy. Tie totiž v príbehu vylicili kráľovnú Regínu z nachladnutia. Tiež si vyskúšali nakrmiť hladujúceho krokodíla zo Zátoky krokodílov. A čím iným by ho mohli krmiť, než chutnými pomarančmi, ktoré objavil spolu s posádkou

dobrodruh Móric Leňovský na ostrove Orange. Po týchto „aktívnych aktivitách“ sme preverili bystrosť detí v doplňovačke z príbehov či skladaní námorníckej básničky. Následne nám predviedli svoje rybárske zručnosti a trpezlivosť pri lovení rýb z dreveného jazierka. Život na mori je životom hlavne na lodi. To, či poznajú lode najrôznejšieho druhu, preukázali pri priradovaní konkrétnych názvov lodí k obrázkom. Poznať lode je dôležité, ale to pre život námorníka či piráta nestačí. Decká však toho o živote na mori vedeli omnoho viac, čo potvrdili aj ich odpovede v námorníckom kvíze, ktorý sme si pripravili. Poslednou aktivitou bolo hľadanie perál v zátoke mušlí. V závere stretnutia sme si prerozdělili cukríkové poklady a za preukázanú odvahu, šikovnosť i vedomosti dostali malí morskí vlci pamätnú záložku. Veríme, že im poslúži pri čítaní krásnych príbehov. A nielen tých morských. ■



PREŠOVSKÝ
SAMOSPRÁVNÝ
KRAJ

VÝZVA
POSLANCOV
PSK
2023

Názov projektu
Zakúpenie materiálneho vybavenia pre FS
Sabinovčan

Prijímateľ podpory
Mestské kultúrne stredisko v Sabinove

Výška dotácie
5000,00 eur

Projekt je podporený z rozpočtu Prešovského samosprávneho kraja.

SPOMÍNAME



„Čas plynie a spomienky ostávajú.“

Dňa 27.9.2023 uplynú 3 roky, čo nás navždy opustil môj milovaný manžel, otec, dedko a pradedko

ANDREJ IVANKO.

S láskou a úctou spomína manželka Anna s deťmi, vnúčatami a pravnúčatami. V našich srdciach ostaneš navždy.



V tichej spomienke a s láskou v srdciach si pripomíname 10. výročie úmrtia nášho drahého manžela, ocka a dedka

MILANA LAZORA.

S úctou, láskou a modlitbou spomínajú manželka, dcéra, synovia a vnúčatá.



„Len kytičku kvetov na hrob Ti môžeme dať, zapáliť sviečku, ticho stáť a spomínať.“

Dňa 3.9.2023 už ubehlo 10 rokov, čo nie si medzi nami. Chýbaš nám,

PETER PETRILÁK.

Náhle nás opustil môj milovaný manžel, otec, svokor a dedko. Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu modlitbu a spomienku.

S úctou a láskou spomína celá rodina. Odpočívaj v pokoji.



Blažej, odišiel si cestou, ktorou ide každý sám, len brána spomienok ostala dokorán...

Zostalo ticho, v očiach slzy a v srdci žiaľ.

Dňa 13.09.2023 uplynú 2 roky, čo nás navždy opustil náš milovaný syn

BLAŽEJ KARAS.

S láskou spomína mama, oco, sestra Lucia, brat Janko, švagor Rastislav netere Zojka a Nelka.

Ti, ktorí ste ho poznali a mali radi, spomeňte si spolu s nami tichou spomienkou.



„Čas plynie a spomienky ostávajú.“

Dňa 28.09.2023 uplynú 5 rokov od chvíle, čo nás vo veku 89 rokov opustila naša milovaná mamka, babka a prababka

ANNA DŽAČOVSKÁ.

Ti, čo ste ju poznali, venujte jej spolu s nami modlitbu a tichú spomienku.

S láskou deti Mária, Helena, Viera a Anna s rodinami.



„Neplačte, že som odišla, len mier a kľud mi praňte, len v srdci večnú pamiatku si na mňa zachovajte.“

Úprimne ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom a známym, ktorí ste sa prišli rozlúčiť na poslednej ceste s našou milovanou

EMÍLIOU JURICOVOU.

Ďakujeme za vaše prejavy sústrasti a kvetinové dary, ktorými ste nám pomohli zmierniť náš hlboký žiaľ. Zároveň ďakujeme aj pohrebnej službe ERA a p. kaplánovi za dôstojnú rozlúčku so zosnulou.

V našich srdciach ostaneš navždy. Smútiaca rodina.

SPOLOČENSKÁ KRONIKA

jún 2023

Narodení

Romana Balunová
Hana Čajová
Brayen Duda
James Noel Duda
Gregor Falat
Romana Fudalyová
Daniel Kaleja
Natália Matisovská
Stela Račáková



júl 2023

Narodení

Dorota Buchalová
Kristián Duda
Martin Duda
Ashley Melody Dudová
Filip Futej
Stanislav Horváth
Amália Kovalíková
Stela Ladičová
Michal Pagurko
Nina Pribulová
Viktória Vaňo

Zosnulí

Zosnulí

Božena Čintalanová
Ladislav Duda
Margita Falatová
Vincent Hockicko
Mária Janošíková
Iveta Juričková
Anna Mihalíková
Pavol Rimský
Peter Štelmach
Ivana Tarasovičová
Anna Trojanovičová



Vladimír Baňas
Ida Dudová
Mária Juricová
Viera Matolová
Alžbeta Radačovská
František Šimčík
Štefan Trojanovič



Dňa 4.8.2023 uplynulo 10 rokov, čo nás navždy opustil náš otec a dedko

PETER FECKANIN.

Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú modlitbu a spomienku.

S láskou spomínajú dcéry a synovia s rodinami.

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ

Oznamujeme širokej verejnosti, že uverejňovanie spomienok a poďakovaní s textom alebo fotografiou je sponlatnené.

Cena za oznam je 5,00 eur.

Platbu je potrebné realizovať v MsKS v Sabinove vždy do 21. dňa v mesiaci, v pracovných dňoch od 8.00 - 16.00 h.

KAM ZA ŠPORTOM v Sabinove

dátum	čas	Miesto - Sabinov	športový klub / súťaž	kategória	zápas - akcia
02.09.	10:00	futbalový štad. - PT*	futbal - MFK Slovan MZ**	žiaci U15	Sabinov - Moldava
02.09.	11:45	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U13	Sabinov - Moldava
03.09.	15:30	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	dospelí	Sabinov - Kežmarok
09.09.	10:00	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U19	Sabinov - Spišské Vlachy
09.09.	12:15	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U17	Sabinov - Spišské Vlachy
09.09.	10:00	mestská šport. hala	florbal - FBC Predator Sabinov	dorast	FBC Predator Sabinov - FK Florko Košice (Liga dorastu, región východ)
16.09.	10:00	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U15	Sabinov - Brezovica
16.09.	11:45	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U13	Sabinov - Brezovica
16.09.		Sabinov	turistika - KST Slovan Sabinov	cykloturistika	12. ročník - Okolo Sabinova
16.09.	18:00	mestská šport. hala	florbal - FBC Predator Sabinov	juniori	FBC Predator Sabinov - ATU Košice (Juniorská Extraliga)
17.09.	15:00	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	dospelí	Sabinov - Kaša
17.09.	14:00	mestská šport. hala	florbal - FBC Predator Sabinov	juniori	FBC Predator Sabinov - Florko Košice (Juniorská Extraliga)
20.09.	15:30	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U15	Sabinov - Medzilaborce
20.09.	17:15	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U13	Sabinov - Medzilaborce
23.09.	10:00	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U19	Sabinov - Košická Nová Ves
23.09.	12:15	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U17	Sabinov - Košická Nová Ves
30.09.	10:00	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U15	Sabinov - Široké
30.09.	11:45	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U13	Sabinov - Široké
30.9.	11:00	mestská šport. hala	florbal - FBC Predator Sabinov	dorast	FBC Predator Sabinov - FBC Spišská Nová Ves (Liga dorastu, región východ)
01.10.	14:30	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	dospelí	Sabinov - Lokomotíva Košice
07.10.	10:00	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U15	Sabinov - Galaktik Košice
07.10.	11:45	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U13	Sabinov - Galaktik Košice
08.10.	14:30	futbalový štad. - PT	futbal - MFK Slovan MZ	dospelí	Sabinov - Ľubotice

KAM ZA ŠPORTOM mimo Sabinova

dátum	čas	Miesto	športový klub / súťaž	kategória	zápas - akcia
02.09.	10:00	Spišská Belá	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U19	Spišská Belá - Sabinov
02.09.	12:15	Spišská Belá	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U17	Spišská Belá - Sabinov
09.09.	10:00	Košice - Barca	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U15	Janočko Akadémia - Sabinov
09.09.	11:45	Košice - Barca	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U13	Janočko Akadémia - Sabinov
10.09.	15:30	Medzev	futbal - MFK Slovan MZ	dospelí	Medzev - Sabinov
15.09.		Minčol 1157 m n. m.	turistika - Odeva Lipany	pešia turistika	34. stretnutie štyroch okresov na Minčole, Európsky deň turistiky
16.09.	10:00	Svidník	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U19	Svidník - Sabinov
16.09.	12:15	Svidník	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U17	Svidník - Sabinov
23.09.	10:00	Košice - V. Opátske	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U15	FC Košice B - Sabinov
23.09.	11:45	Košice - V. Opátske	futbal - MFK Slovan MZ	žiaci U13	FC Košice B - Sabinov
23.09.		Prešov (Borkút)	turistika - KST Lokomotíva Prešov	cykloturistika	36. ročník Stretnutie turistov -veteránov na Borkúte
23.09.		Častá, okr. Pezinok	Klub silového trojboja T+T Sabinov	dorast, juniori	Grand Prix Slovakia v silovom trojboji
24.09.	15:00	Čaňa	futbal - MFK Slovan MZ	dospelí	Čaňa - Sabinov
30.09.	12:15	Stará Ľubovňa	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U19	Stará Ľubovňa - Sabinov
30.09.	10:00	Stará Ľubovňa	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U17	Stará Ľubovňa - Sabinov
07.10.	10:00	Kežmarok	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U19	Kežmarok - Sabinov
07.10.	12:15	Kežmarok	futbal - MFK Slovan MZ	dorast U17	Kežmarok - Sabinov

Bližšie informácie a kontakty k turistickým akciám nájdete na stránke www.kstsb.sk.

Vysvetlivky: *PT prírodná tráva - hlavná hracia plocha | **MZ majstrovský zápas

FBC Predator Sabinov sa v sezóne 2023/2024 predstaví v najvyššej súťaži juniorov!

M. Jakubčo, foto: archív klubu

Po dlhých ôsmich rokoch zavíta na sabinovskú palubovku juniorská extraliga. Veľké slovenské florbalové bašty budú súperiť spoločne s našimi juniormi o titul majstra Slovenska. Po dorastencoch sa tak v Sabinove rozšíri naša florbalová komunita o ďalšiu vekovú kategóriu a odchovanci tak dostanú podmienky na nadalej zlepšovať, zdokonaľovať a súperiť s najlepšimi tímami na Slovensku. Jadro tímu bude progresívne dopĺňané aj o dorastencov, ktorí tak získajú cenné skúsenosti a tie budú môcť zúročiť aj vo svojej kategórii a zvýšia tak konkurencieschopnosť pri konfrontácii v celoslovenskej súťaži.

Vyjadrenie vedenia FBC Predator Sabinov: „Patrime medzi pravidelných účastníkov MSR dorastu a ako jediný tím sme doposiaľ nedisponovali vyššou súťažou, kde by sa naši dorastenci mohli zdokonaľovať a byť konkurencieschopnejší pri konfrontácii na MSR. V mnohých zápa-



soch rozhodli detaily a maličkosti, ktoré, dúfame, vďaka JEX dokážu zlepšiť. Rovnako nám „vyrástla“ jedna generácia dorastencov, ktorú by sme chceli udržať v klube a tak bolo vytvorenie juniorskej kategórie logickým krokom. Chlapcom želáme veľa síl a bojovnosti za farby nášho klubu a hrdú reprezentáciu nášho mesta.”

Chceme sa týmto poďakovať všetkým podporovateľom nášho klubu a najmä mestu Sabinov za dlhoročnú podporu a spoluprácu, bez ktorej by tento krok nebol možný.

Svoje pôsobenie v juniorskej extralige začneme na domácej palubovke – 16. 9. 2023 o 18.00 h proti ATU Košice a 17. 9. 2023 o 14.00 h proti FK Florko Košice.

Regionálny reprezentačný zraz juniorov aj s našou účasťou

7. 8. 2023 sa v Košiciach konal regionálny reprezentačný zraz florbalistov do 19 rokov. Svoje zastúpenie na ňom mal aj náš klub FBC Predator Sabinov v podobe troch hráčov – Martina Čapistráka, Petra Skočēja a Mateja Martoňáka. Všetci účastníci boli podrobení fyzickým aj herným testom, ktoré si tréneri reprezentácie starostlivo zaznamenávali. Sabinovskí hráči excelovali najmä vo fyzických testoch, kde patrili k najlepším.



„Zraz hodnotím celkom pozitívne. Strela sa tam fajn partia ľudí, ktorá si rozumie na ihrisku aj mimo neho. Počas celého zrazu gradovalo tempo na tréningových jednotkách a hráči si medzi mantinelmi nič nedarovali. Každý hráč sa chcel ukázať pred reprezentačnými trénermi a dať zo seba maximum. Zraz bol skvelým zrkadlom našich schopností a ukázal nám, na čom musíme popracovať nielen individuálne, ale aj vo svojich kluboch,” vyjadril sa kapitán sabinovskej juniorky Martin Čapistrák. Najbližší zraz juniorov sa bude konať v septembri, ktorý už prebehne len pre 30 vybraných hráčov z celého Slovenska. V hre je účasť na majstrovstvách sveta juniorov 2025, ktoré sa budú konať v Zürichu, a tak dúfame, že chalani svojou účasťou motivujú nielen seba, ale všetkých florbalistov v našom okrese k zodpovednejšej príprave a bojovnosti nielen v zápasoch, ale aj na tréningoch. ■

Leto začalo a Katsudo neoddychuje

S. Adamová, foto: archív klubu

Príšlo leto a my sme stále v našom športe aktívni. V priebehu mesiaca júl sa naše seniorky venovali príprave pod vedením nášho trénera Jozefa Semaníka na Univerzitné Majstrovstvá Európy, ktoré sa konali 18. – 24. 7. 2023 v Záhrebe, hlavnom meste Chorvátska. Slovenská reprezentácia sa bez našich pretekárk Kristíny Šimčíkovej, Saskie Adamovej a hlavného trénera reprezentácie Jozefa Semaníka nezaobišli. Kristína Šimčíková štartovala v svojej kategórii seniorky -50 kg, kde v prvom kole excelovala na krásnych 9:0 a v druhom kole, žiaľ, rozhodcovia nestáli na našej strane a v remíze 2:2 sa rozhodli udeliť víťazstvo opačnej strane. V ďalšom kole jej súperka prehrala, takže Kristína sa nedostala ani do repasáže o tretie miesto. Saskia Adamová štartovala v kategórii seniorky nad 68 kilogramov. Prvé kolo mala voľné a v druhom kole vyhrávala 3:0 už v prvej minúte, no súperka ju prekvapila a nakoniec prehrala 5:4. Do repasáže sa taktiež nedostala. Naš tréner Jozef Semaník mal pod rukou nielen naše pretekárky, ale aj pretekárov z celého Slovenska. Koučoval pretekárov, ktorí stáli aj na stupni víťazov.



Naším reprezentantkám a reprezentačnému trénerovi ďakujeme a prajeme im veľa šťastia na ďalších súťažiach.

Koniec mesiaca júl sme venovali príprave, ktorá sa konala na Drienici. Päť dní sme dreli na trojfázových tréningoch pod vedením trénerov Veroniky Dobranskej, Vlastimila Dobranského, Kristíny Šimčíkovej a Olivera Cukera. Zamerali sme sa na kondíciu, obranu a hlavne na zdokonaľovanie našej technickej stránky v karate. Dúfame, že táto príprava nám pomôže v súťažnej sezóne.

Karate klub Katsudo Sabinov chce poďakovať mestu Sabinov za podporu klubu, pretože bez nej by sa naši pretekári a tréneri nevedeli zaobísť. ■

Bowlingová liga v Sabinove

(fab), foto: archív organizátorov

Po niekoľkomesačnom úsilí súťažiacich družstiev vyvrcholil ďalší ročník bowlingovej ligy v Sabinove. Začiatkom mája sa uskutočnilo záverečné vyhodnotenie ligy. Tento ročník bol konečne plnohodnotný a bez žiadnych obmedzení. Už po druhýkrát sme si vyskúšali bowlingové dráhy v Gól Centre Resorts pri futbalovom ihrisku, kde nám boli vytvorené dobré podmienky. Liga prešla menšou zmenou či už na hráčskom alebo hernom poli. V lige sme privítali nové tváre, keď sa k nám pridali dve nové družstvá Mazgrav a Poliklinika. Liga mala opäť osem družstiev, 48 hráčov (30 mužov a 18 žien). Hralo sa v klasicky overenom systéme v dvoch častiach. Po základnej časti, ktorá sa najviac podarila družstvu Kotva, nasledovali súboje o umiestnenie. Víťazom 14. ročníka ligy sa stalo družstvo KOLKÁRI, ktoré vo vyrovnanom finále zdolalo víťaza základnej časti družstvo KOTVA 2:1 na zápasy. Tretie miesto obhájilo družstvo EPOS. Tí si v dvoch zápasoch poradili



s prekvapením tohto ročníka, nováčikom POLIKLINIKA. Ďalší nováčik družstvo Mazgrav neuspel v zápasoch o piate miesto, kde nestačil na Hviezdy. Siedme miesto obsadili Chatári a ôsme miesto patrí tímu Docentky, ktoré získali okrem ceny útechy aj ocenenie "najhlučnejšie družstvo". Aj medzi jednotlivcami sa najviac darilo hráčom víťazného družstva. V kategórii žien získala prvenstvo Jana KOČANOVÁ (Kolkári) a medzi mužmi Jaroslav FABIAN (Kolkári). Najvyšší náhod ligy patrí Vladovi MAJDÁKOVI z družstva nováčika Mazgrav

za výkon 224 a najvyšší náhod žien Alenke ADAMOVEJ (Docentky) s výkonom 209. Na záver chcem zablahoželať medailistom, podakovať všetkým hráčom, hráčkam ligy a vedeniu Gól Centra Resorts za vytvorené podmienky.

Tento záver je zároveň pozvánkou pre všetkých záujemcov o účinkovanie v bowlingovej lige. Nasledujúci jubilejný 15. ročník by sa mal odštartovať koncom septembra, resp. začiatkom októbra 2023, záleží od počtu družstiev. Podmienkou účasti v lige je hlavne záujem a chuť si súťažiť. Ak sa chcete pridať, zaregistrujte svoje družstvo v priebehu septembra e-mailom na bowlingsabinov@centrum.sk

Bowlingová liga v Sabinove má svoju pečať aj v súťažiach riadených Slovenským bowlingovým zväzom. Už tretí rok po sebe účinkuje v Slovenskej extralige družstvo, ktorého základ hráčov vyšiel práve z našej ligy. V šestnást člennom pelotóne ako jediný tím, ktorý hraje tzv. rovinu sa nestratili a za tri roky postupne obsadili štvrté, šieste a v poslednej sezóne deviate miesto. Dúfam, že im priazeň bude naklonená a že budú účinkovať aj v štvrtej extraligovej sezóne. ■

Úspechy sabinovskej KULTURISTIKY

Peter Mihalik, ktorého sme predstavili v poslednom čísle nášho Spravodajcu, sa tentoraz zúčastnil na majstrovstvách sveta WABBA v dvoch kategóriách, kde získal 3. a 4. miesto. Nechýbal ani na majstrovstvách sveta C.I.B.B. International v talianskom Turíne, kde v jednotlivých kategóriách získal všetky pódiové umiestnenia a priniesol si domov na krku zlato, striebro a bronz.

-jVáh-, foto: súkromný archív

Ako vyzerala Vaša príprava na tieto majstrovstvá sveta?

Príprava na majstrovstvá bola samozrejme náročná či už fyzicky, tak aj psychicky. Na súťaž som sa určite nepripravoval iba krátke obdobie pred súťažou. Bola to príprava 24 hodín denne. Striktné dodržiavanie jedálnička, počítanie kalórií, váženie, odriekanie, až na kalorický deficit. Absolvoval som tvrdé tréningy pod dohľadom trénera na zdokonaľovanie symetrie všetkých svalových skupín. A samozrejme spánok, aby moje telo pracovalo tak, ako má, aby sa regenerovalo.

Kde ste absolvovali tréningové procesy, bolo to doma, alebo v zahraničí?

Väčšinou trénujem v zahraničí. Avšak tú najdôležitejšiu časť tréningov absolvujem v Prievidzi s mojím top trénerom Petrom Kováčom, ktorý má veľkú zásluhu na mojom úspechu, za čo som mu veľmi vďačný. Samozrejme, cvičím aj doma, kde si rád zájdem do Prometea.

Plánujete pokračovať v tomto trende súťažnej kulturistiky?

Určite plánujem. Bolo by škoda nepokračovať. Venovať sa niečomu tak, že vidieť za



mnou aj výsledky, je myslím dosť veľkou hnacou silou... a to asi pre každého. Ako sa vraví, „s jedlom rastie chuť“.

Čo je na tomto vašom hobby najnáročnejšie?

Tento šport, či hobby je hlavne časovo a finančne veľmi náročný. Celá tá príprava, ako už som na začiatku spomenul a všetko okolo. Hlavne posledné tri týždne pred súťažou idem už úplne k limitom, fyzicky aj psychicky. Fyzicky človek nevláda, čo dolieha aj na psychiku. Dlhodobu som



v deficite, mozog nie je zásobený cukrom a nemá energiu, som v úspornom režime. Aj psychika preto funguje len spôsobom, že sa sústreďuje na to, čo je nevyhnutné.

Motivovali by ste mladých ľudí, aby sa venovali tomuto športu? Aké sú z toho benefity?

Určite by som motivoval a dúfam, že aj motivujem nielen mladú, ale aj staršiu generáciu. V Talianskom Turíne po súťaži ma oslovil mladý chalan, že mi musí ukázať jedno video. Nakrúcal mojich synov Nika a Noema, ako práve opakovali všetky pózy, ktoré som práve ja robil na pódium. Chlapec bol dojatý, ako sa deti vidia v rodičoch. Hlavne pre deti by sme mali byť vzorom a motiváciou.

Benefity? Stále ste víťazom! Ak ste do prípravy dali všetko, čo ste mohli, potom ste vyhrali ťažko vyslúženú skúsenosť a dôležitú vedomosť. Musíme byť pozitívni a aj po horšom výsledku byť spokojní s tvrdou prácou, ktorú ste odvedli. ■

SABINOV

UŽ OD SEPTEMBRA

0907 450 644

KARATE

Klub JUNIOR Sabinov



NÁBOR OD 3 ROKOV

 www.karatesabinov.sk



Spravodajca mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. Vydavateľ: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, IČO: 00149683. Vaše príspevky môžete poslať na tieto mailové adresy: riaditel@kulturnestredisko.sk a adin@adin.sk. Redakčná rada: predsedníčka Zuzana Hudáčová, Mgr. Katarína Kurucová, Mgr. Alžbeta Šaltisová, Mgr. Zuzana Palenčárová, PaedDr. Iveta Šulíková, Mgr. Jozef Váhovský. Redakčná rada si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Spravodajca mesta Sabinov vychádza do 14. dňa v mesiaci. Materiály dodané po redakčnej uzávierke (vždy 21. deň v mesiaci) nemusia byť uverejnené. Pre MsKS vyrobila spoločnosť ADIN, s.r.o., e-mail: robertvico@gmail.com. Náklad 3650 ks. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.